



MINI PUMP WITH PRESSURE GAUGE / MINIPUMPE MIT MANOMETER / MINI-POMPE À MANOMÈTRE

GB **IE** **NE** **MT** **IT** **CH** **MT**
MINI PUMP WITH PRESSURE GAUGE
 Instructions for use

DE **AT** **BE** **CH** **ES**
MINIPUMPE MIT MANOMETER
 Gebrauchsanleitung

FR **BE** **CH** **PT**
MINI-POMPE À MANOMÈTRE
 Mode d'emploi

NL **BE**
MINI-FIETSPOMP MET MANOMETER
 Gebruiksaanwijzing

DE **AT** **CH** **FR** **ES**
IT **MT** **PT** **GB**
IE **NE** **BE** **NL**
IAN 500526_2507

● Mounting on the bicycle frame

- Unscrew the screws **[A]** from the frame that are intended for mounting the bottle holder (Fig. B).
- Fit the mini-pump bracket **[2]** with the screws **[A]** from the bottle cage on the frame (Fig. C).
- Secure the pump **[1]** by pushing it firmly into the mini-pump bracket **[2]** and fastening it with the Velcro strap **[3]** (Fig. C).

⚠ Warning! If the screws from the bottle cage on the frame are too large or too small, please purchase the correct size of screws from a suitable hardware store. Always ensure that the bracket is securely fitted! The cycle bracket must remain tightly secured and must not wobble, even on unpacked terrain. Otherwise, there is a risk of losing the bracket altogether, along with the mini pump.

● Valve types (Fig. E)

[B] : Schrader valve (also called Presta valve)
 This is the most popular of the valves and is primarily used for racing bicycles. Unscrew the valve cap. A lock nut **[1]** is located below the valve head that must be turned anticlockwise for pumping up. After inflating, tighten or unscrew both again.
⚠ Warning: the valve can quickly bend out of shape.

[C] : Schrader valve
 This is the most stable of the valves and is primarily used for mountain and touring bicycles. Unscrew the valve cap. The valve does not have any threaded nuts that need to be opened before pumping up.

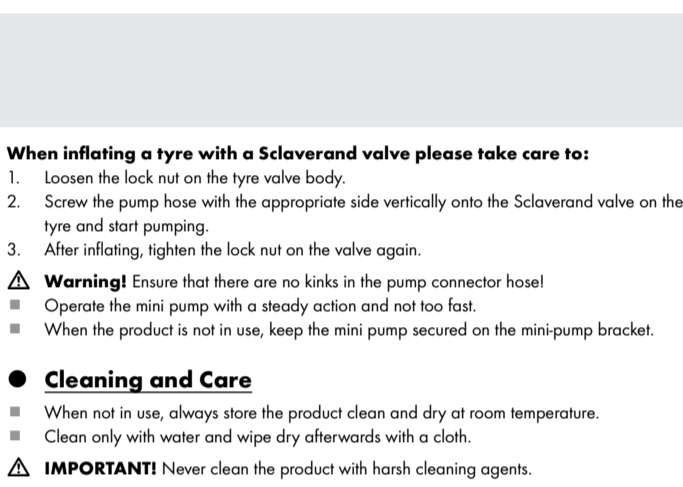
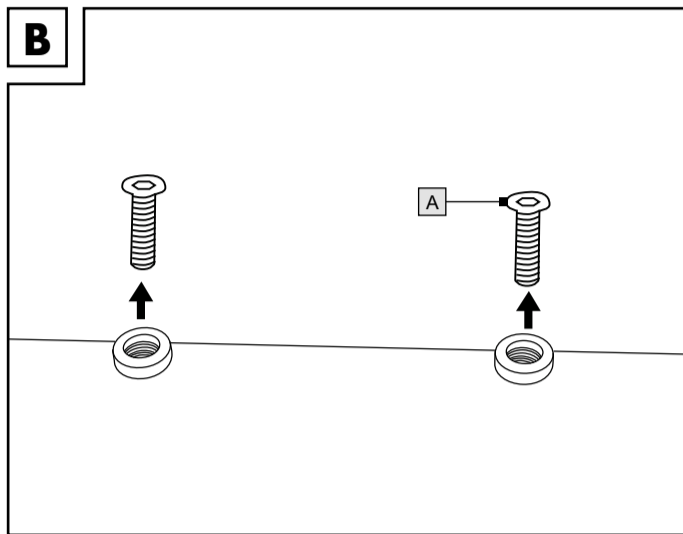
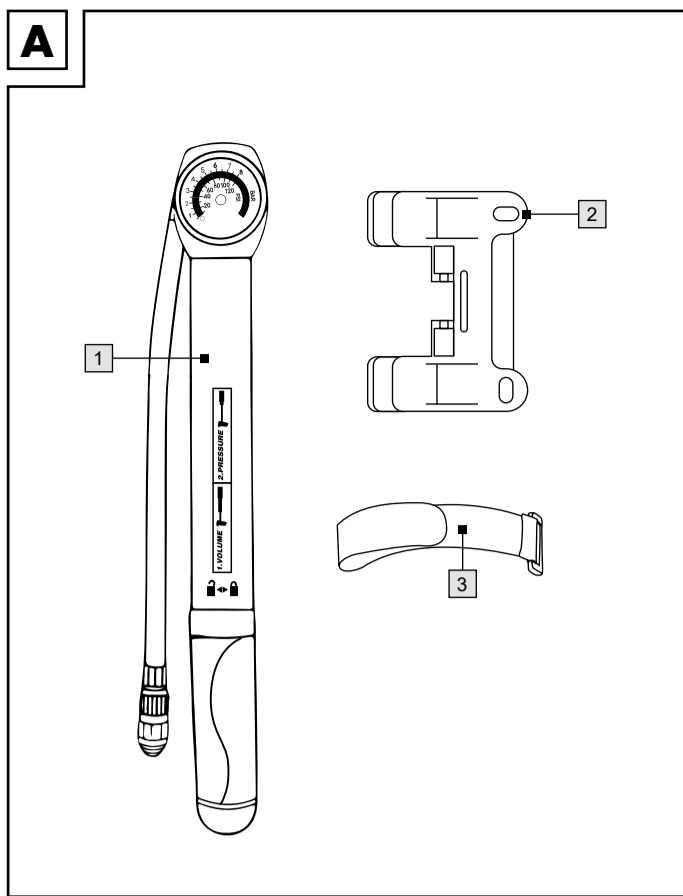
[D] : Express valve (also called Dunlop valve)
 This valve is narrow but stable and is primarily used for everyday bicycles. Unscrew the valve cap. There is a threaded nut **[1]** located below the valve head that you must turn anticlockwise before pumping up. After inflating, tighten or unscrew both again.

● Use

- Telescopic function**
 - If the tyre pressure is low, for high volume, choose **1. Volume**.
 - To do this, unlock the telescopic function of the mini-pump by turning the locking wheel **[1a]** to the left (Fig. D).
 - To achieve high tyre pressure, you must lock the telescopic function. For this, select **2. Pressure**.
- Squeeze the mini-pump and turn the locking wheel **[1a]** to the right until it locks into place and makes an audible "click" (Fig. D).

● Inflation process

- Ⓛ Note:** before pumping, pull out the grip **[1b]** as far as it will go, and flip the grip sideways to form a T. Turn the handle to lock it (Fig. D).
- Depending on whether you have a Schrader, Dunlop, or Schrader valve, screw or unscrew the valve adapter **[1c]** onto the hose. To do this, turn the union nut with the adapter clockwise or counter-clockwise as indicated.
- If you have a Schrader valve **[C]**, screw the valve adapter **[1c]** onto the pump hose. The valve adapter can be placed onto the Schrader or Dunlop valve (Fig. E).
- Screw the protective cap from the tyre valve.
- Screw the corresponding end of the pump hose onto the OPEN valve, then pump (Fig. F).
- Please note the following section for the Schrader valve **[B]**.
- Ⓛ Note:** if the pump handle is frozen, it is not always guaranteed that it will stay in position. The hose must be securely clamped to the handle so that the handle remains in position.



When inflating a tyre with a Schrader valve please take care to:

- Loosen the lock nut on the tyre valve body.
- Screw the pump hose with the appropriate size vertically onto the Schrader valve on the tyre and start pumping.
- After inflating, tighten the lock nut on the valve again.

⚠ Warning! Ensure that there are no kinks in the pump connector hose!
 ⚠ Warn the mini pump with a steady action and not too fast.
 ⚠ When the product is not in use, keep the mini pump secured on the mini-pump bracket.

● Cleaning and Care

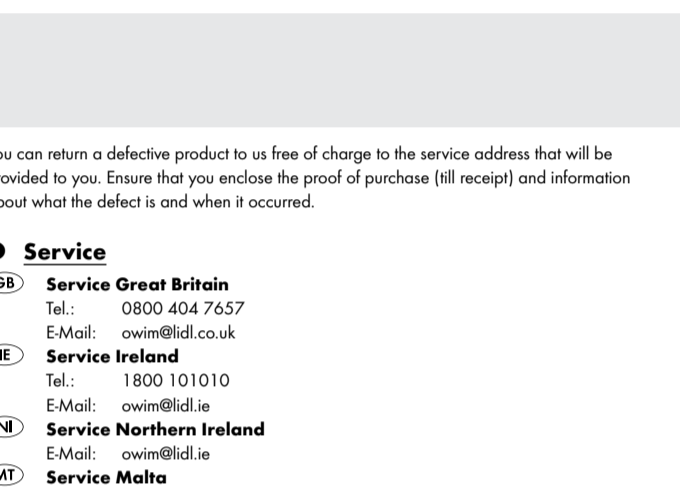
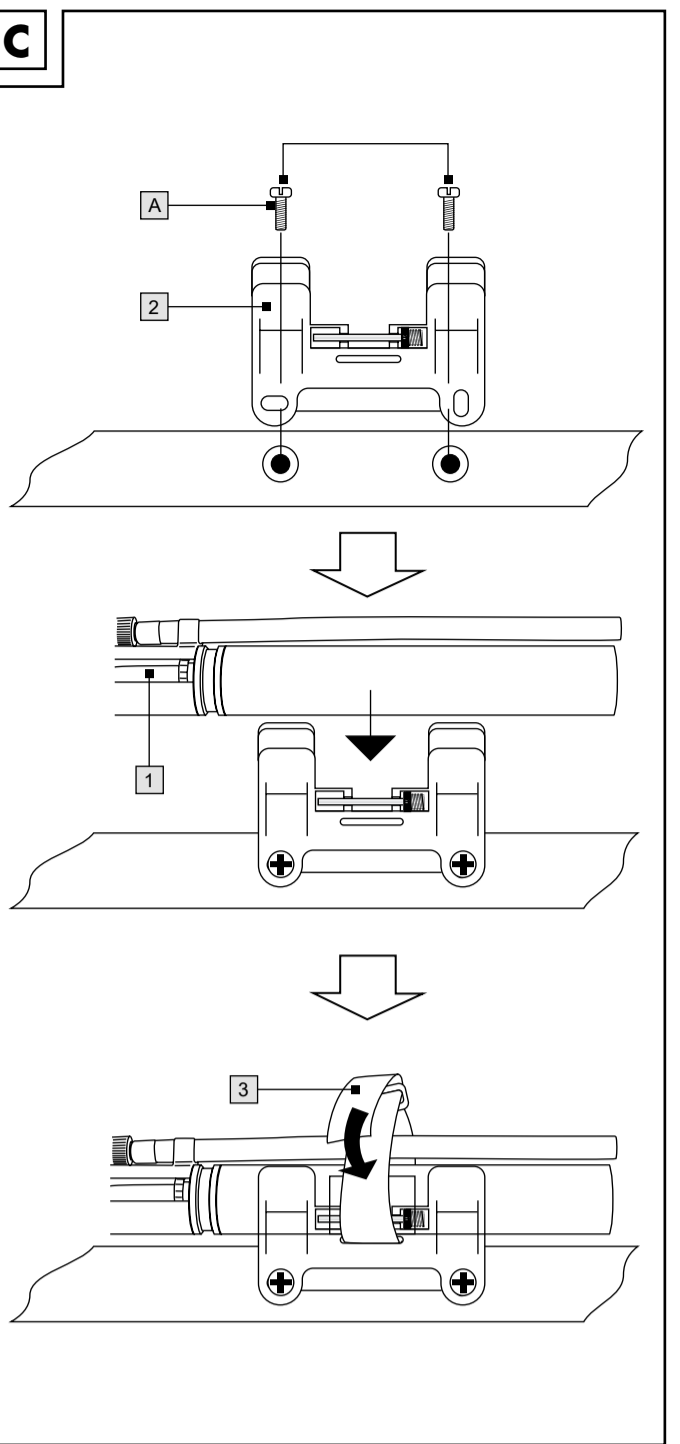
- When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
- Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.
- ⚠ IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

● Disposal
 The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty
 The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below. The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure
 To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions: Please have the fill receipt and the item number (IAN 500526_2507) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by email.



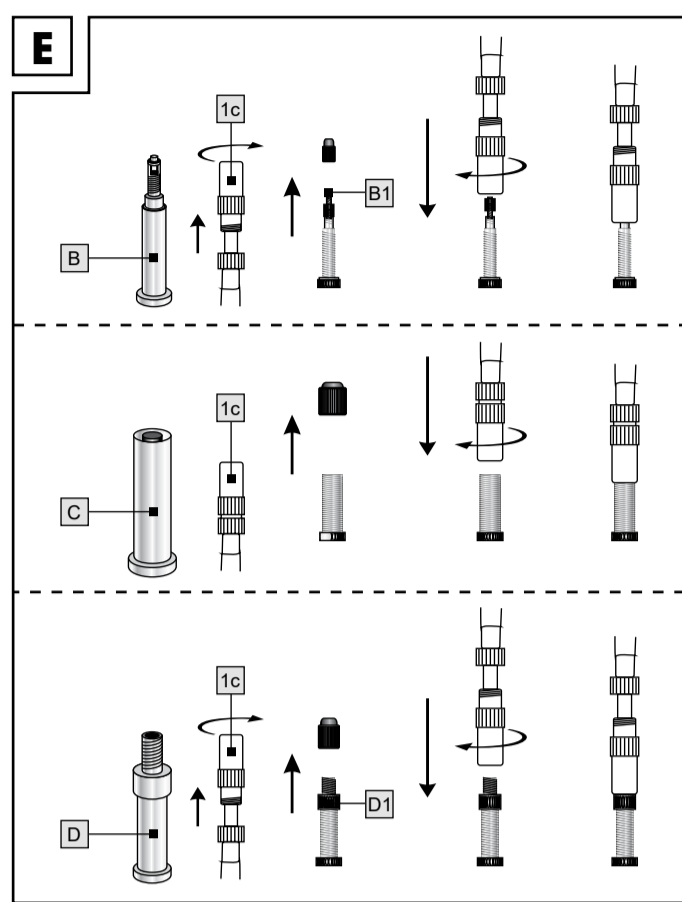
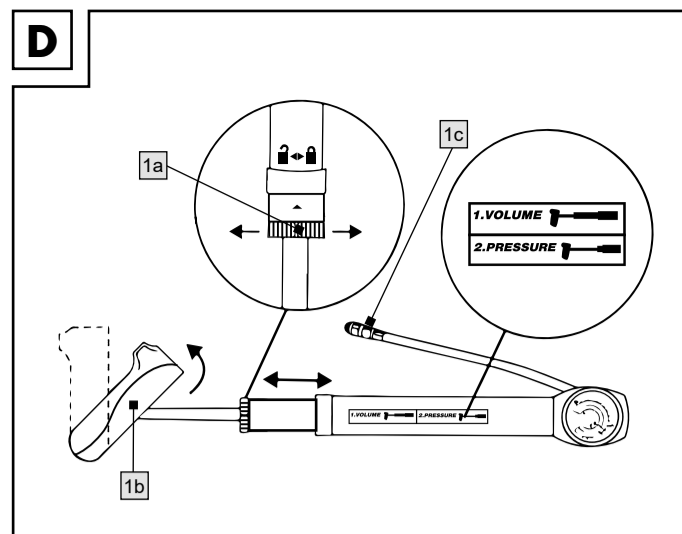
● Service Great Britain
 Tel.: 0800 404 7657
 E-Mail: ovim@lidl.co.uk
● Service Ireland
 Tel.: 1800 101010
 E-Mail: ovim@lidl.ie
● Service Northern Ireland
 E-Mail: ovim@lidl.ie
● Service Malta
 Tel.: 80002230
 E-Mail: ovim@lidl.com.mt

● Technische Daten
 Maße:
 Durchmesser: Ø 25 mm
 Länge: 282 mm
 Gewicht: 173 g
 Nenndruck: 5,5 bar/80 psi
 Hubvolumen: 70 ml

● Bestimmungsgemäße Verwendung
 Dieser Artikel ist für den privaten Gebrauch zum Aufpumpen aller gängigen Fahrradflehen mit Schrader, Dunlop- oder Schrader-ventilen entwickelt worden. Die Fahrradhalterung ist nur für Fahrradrahmen geeignet, die Löcher für Halterungen vorgesehen haben (Abb. B). Nicht geeignet für das Aufpumpen von Autoreifen!

⚠ Sicherheitshinweise

- Defekte Artikel dürfen nicht weiter verwendet werden und müssen entsorgt werden, da ein defekter Artikel nicht repariert werden kann.
- Lebensgefahr**
 - Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Verletzungsgefahr**
 - Aufgrund der hohen Betätigungskräfte und der damit verbundenen Risiken ist der Artikel nicht geeignet, um von Kindern und Personen mit körperlichen und/oder geistigen Einschränkungen verwendet zu werden.
 - Prüfen Sie den Artikel und besonders die Fahrradhalterung und die korrekte Verbindung zwischen Ventil und Mini-Luftpumpe vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
 - Bei Überdruck besteht die Gefahr von Explosionen!
 - Die Kontrolle des Drucks muss über ein kalibriertes Messgerät erfolgen.
- Verbrunnungsgefahr**
 - Aufgrund der Reibung vom Mini-Luftpumpenkolben und Mini-Luftpumpenzylinder können sich diese bei längerem Pumpen erwärmen. Fassen Sie den Artikel nach dem Verwenden nur noch am Griff an.



MINIPUMPE MIT MANOMETER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus. Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 500526_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Mini-Luftpumpe
- 1 x Mini-Luftpumpenhalter
- 1 x Klebband
- 1 x Gebrauchsanweisung

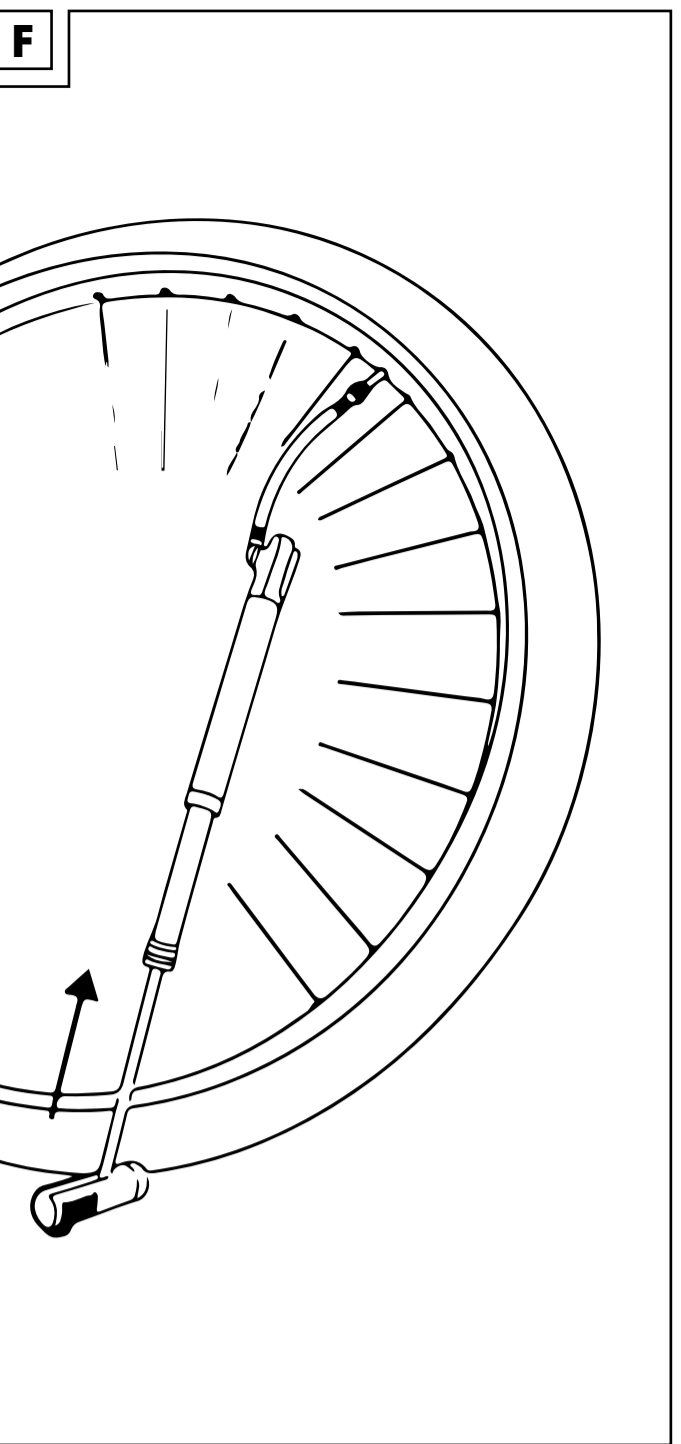
● Technische Daten

Maße:
 Durchmesser: Ø 25 mm
 Länge: 282 mm
 Gewicht: 173 g
 Nenndruck: 5,5 bar/80 psi
 Hubvolumen: 70 ml

● Bestimmungsgemäße Verwendung
 Dieser Artikel ist für den privaten Gebrauch zum Aufpumpen aller gängigen Fahrradflehen mit Schrader, Dunlop- oder Schrader-ventilen entwickelt worden. Die Fahrradhalterung ist nur für Fahrradrahmen geeignet, die Löcher für Halterungen vorgesehen haben (Abb. B). Nicht geeignet für das Aufpumpen von Autoreifen!

⚠ Sicherheitshinweise

- Defekte Artikel dürfen nicht weiter verwendet werden und müssen entsorgt werden, da ein defekter Artikel nicht repariert werden kann.
- Lebensgefahr**
 - Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Verletzungsgefahr**
 - Aufgrund der hohen Betätigungskräfte und der damit verbundenen Risiken ist der Artikel nicht geeignet, um von Kindern und Personen mit körperlichen und/oder geistigen Einschränkungen verwendet zu werden.
 - Prüfen Sie den Artikel und besonders die Fahrradhalterung und die korrekte Verbindung zwischen Ventil und Mini-Luftpumpe vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
 - Bei Überdruck besteht die Gefahr von Explosionen!
 - Die Kontrolle des Drucks muss über ein kalibriertes Messgerät erfolgen.
- Verbrunnungsgefahr**
 - Aufgrund der Reibung vom Mini-Luftpumpenkolben und Mini-Luftpumpenzylinder können sich diese bei längerem Pumpen erwärmen. Fassen Sie den Artikel nach dem Verwenden nur noch am Griff an.



⚠ Vermeidung von Sachschäden

- Pumpen Sie den Fahrradreifen nur bis zum angegebenen maximalen Druck des Herstellers auf. Bei Fahrradreifen ist dieser meist auf der Reifenflanke zu finden.

● Montage am Fahrradrahmen

- Lösen Sie die Schrauben **[A]** die zur Befestigung des Trinkflaschenhalters gedacht sind, aus dem Rahmen (Abb. B).
- Befestigen Sie den Mini-Luftpumpenhalter **[2]** mit den Schrauben **[A]** des Flaschenhalters am Rahmen (Abb. C).
- Sichern Sie die Pumpe **[1]**, indem Sie sie fest in den Mini-Luftpumpenhalter **[2]** drücken und mit dem Klebband **[3]** fixieren (Abb. C).

⚠ Achtung! Wenn die Schrauben des Flaschenhalters am Rahmen zu groß oder zu klein sind, kaufen Sie bitte Schrauben mit der richtigen Größe in einem geeigneten Baumarkt. Achten Sie immer auf einen sicheren und festen Halt! Auch auf unbesetzten Gelände muss die Fahrradhalterung fest sitzen und darf nicht wackeln. Ansonsten laufen Sie Gefahr, die Fahrradhalterung selbst Mini-Luftpumpe zu verlieren.

● Ventilarten (Abb. E)

[B] : Schrader-Ventil (auch Presta-Ventil genannt)
 Dieses Ventil ist das schmalste unter den Ventilen und wird vorrangig bei Rennrädern eingesetzt. Schrauben Sie die Ventilklappe ab. Unterhalb der Ventilklappe befindet sich eine Schraubmutter **[1]**, die Sie zum Aufpumpen gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden muss. Drehen Sie nach dem Aufpumpen beides wieder fest bzw. auf.
⚠ Achtung: Das Ventil verbiegt schnell.

[C] : Schrader-Ventil
 Dieses Ventil ist das stabilste unter den Ventilen und wird vorrangig bei Mountainbikes und Reisebikes eingesetzt. Unterhalb des Ventilkopfes befindet sich eine Schraubmutter **[1]**, die Sie vor dem Aufpumpen gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen müssen. Drehen Sie nach dem Aufpumpen beides wieder fest bzw. auf.

[D] : Bilz-Ventil (auch Dunlop-Ventil genannt)
 Dieses Ventil ist schmal, aber stabil und wird vorrangig bei Alltagsfahrrädern eingesetzt. Schrauben Sie die Ventilklappe ab. Unterhalb der Ventilklappe befindet sich eine Schraubmutter **[1]**, die Sie vor dem Aufpumpen gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen müssen. Drehen Sie nach dem Aufpumpen beides wieder fest bzw. auf.

● Verwendung

- Teleskopfunktion**
 - Wählen Sie bei niedrigem Reifendruck für hohes Volumen **1. Volume aus**: Entziehen Sie dazu die Teleskopfunktion der Mini-Luftpumpe, indem Sie das Arretierrad **[1a]** nach links drehen (Abb. D).
 - Um einen hohen Reifendruck zu erreichen, müssen Sie die Teleskopfunktion verriegeln. Wählen Sie dazu **2. Pressure aus**.
 - Drücken Sie die Mini-Luftpumpe zusammen und drehen Sie das Arretierrad **[1a]** nach rechts, bis es einrastet und hörbar „Klick“ macht (Abb. D).
- Pumpvorgang**
 - Ⓛ Hinweis:** Ziehen Sie den Griff **[1b]** vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem T-Griff um. Drehen Sie den Griff, um ihn zu verriegeln (Abb. D).
 - Ⓛ Hinweis:** Wenn die Pumpe nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie die Ventile und die Ventilkapfen. Wenn Sie ein Schrader-, Dunlop- oder Schrader-Ventil haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Schlauch. Drehen Sie dazu die Überwurfmutter mit dem Adapter im Uhrzeigersinn.
 - Wenn Sie ein Schrader-Ventil **[C]** haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Pumpenschlauch. Der Ventiladapter kann auf das Schrader-Ventil aufgesetzt werden (Abb. E).

Ⓛ Hinweis: Ziehen Sie den Griff **[1b]** vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem T-Griff um. Drehen Sie den Griff, um ihn zu verriegeln (Abb. D).

- Ⓛ Hinweis:** Wenn die Pumpe nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie die Ventile und die Ventilkapfen. Wenn Sie ein Schrader-, Dunlop- oder Schrader-Ventil haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Schlauch. Drehen Sie dazu die Überwurfmutter mit dem Adapter im Uhrzeigersinn.
- Wenn Sie ein Schrader-Ventil **[C]** haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Pumpenschlauch. Der Ventiladapter kann auf das Schrader-Ventil aufgesetzt werden (Abb. E).

Ⓛ Hinweis: Ziehen Sie den Griff **[1b]** vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem T-Griff um. Drehen Sie den Griff, um ihn zu verriegeln (Abb. D).

- Ⓛ Hinweis:** Wenn die Pumpe nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie die Ventile und die Ventilkapfen. Wenn Sie ein Schrader-, Dunlop- oder Schrader-Ventil haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Schlauch. Drehen Sie dazu die Überwurfmutter mit dem Adapter im Uhrzeigersinn.
- Wenn Sie ein Schrader-Ventil **[C]** haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Pumpenschlauch. Der Ventiladapter kann auf das Schrader-Ventil aufgesetzt werden (Abb. E).

Ⓛ Hinweis: Ziehen Sie den Griff **[1b]** vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem T-Griff um. Drehen Sie den Griff, um ihn zu verriegeln (Abb. D).

- Ⓛ Hinweis:** Wenn die Pumpe nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie die Ventile und die Ventilkapfen. Wenn Sie ein Schrader-, Dunlop- oder Schrader-Ventil haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Schlauch. Drehen Sie dazu die Überwurfmutter mit dem Adapter im Uhrzeigersinn.
- Wenn Sie ein Schrader-Ventil **[C]** haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Pumpenschlauch. Der Ventiladapter kann auf das Schrader-Ventil aufgesetzt werden (Abb. E).

Article 1217-5 du Code de la consommation
 Le bien est conforme au contrat :
 1° s'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou étre propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article 1217-12 du Code de la consommation
 L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
 Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquies, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
 L'action résultant des vices rédhibitoires qui est intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Article 1648 2e alinéa du Code civil
 Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1648 3e alinéa du Code civil
 Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, les axes, les contouses d'axe), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre mentionnées ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Un dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplaçons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte. La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, les axes, les contouses d'axe), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre mentionnées ci-dessous.

● Faire valoir sa garantie
 Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :
 Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 500526_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.
 Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

MINI PUMP WITH PRESSURE GAUGE

● Introduction
 You congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.
 You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 500526_2507.

● Package contents (Fig. A)

- 1 x Mini bike pump
- 1 x Mini-pump bracket
- 1 x Velcro strap
- 1 x Instructions for use

● Technical data

Dimensions:
 Diameter: Ø 25 mm
 Length: 282 mm
 Weight: 173 g
 Rated pressure: 5.5 bar/80 psi
 Displacement volume: 70 ml

● Intended use

This product is intended for private use for inflating all common bicycle tyres with Schrader, Dunlop, or Schrader valves. The cycle mounting bracket is only suitable for bicycle frames that have threaded holes for mounting purposes (Fig. B). Not suitable for inflating car tyres!

⚠ Safety information

- Faulty products must not be used any more and must be disposed of, as a faulty product cannot be repaired.
- Life-threatening hazard!**
 - Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
- Risk of injury!**
 - This product is not suitable for use by children or those with physical and/or mental disabilities, due to its high operating force and the associated risks.
 - Check the product for damage and wear and tear before use, paying particular attention to the bracket, as well as the connection between the valve and the mini bike pump.
 - There is a risk of an explosion if there is excess pressure!
 - A calibrated pressure gauge must be used to monitor the pressure while inflating.
- Risk of burns!**
 - During prolonged pumping, the mini-pump plunger and the mini-pump cylinder can become hot due to the friction. After use, the product should be held only by the handle.
- Preventing damage to the product**
 - Inflate the bicycle tyre only up to the maximum pressure specified by the manufacturer. In the case of bicycle tyres, this is usually found on the tyre wall.

Ⓛ Hinweis: Ziehen Sie den Griff **[1b]** vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem T-Griff um. Drehen Sie den Griff, um ihn zu verriegeln (Abb. D).

- Ⓛ Hinweis:** Wenn die Pumpe nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie die Ventile und die Ventilkapfen. Wenn Sie ein Schrader-, Dunlop- oder Schrader-Ventil haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Schlauch. Drehen Sie dazu die Überwurfmutter mit dem Adapter im Uhrzeigersinn.
- Wenn Sie ein Schrader-Ventil **[C]** haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Pumpenschlauch. Der Ventiladapter kann auf das Schrader-Ventil aufgesetzt werden (Abb. E).

Ⓛ Hinweis: Ziehen Sie den Griff **[1b]** vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem T-Griff um. Drehen Sie den Griff, um ihn zu verriegeln (Abb. D).

- Ⓛ Hinweis:** Wenn die Pumpe nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie die Ventile und die Ventilkapfen. Wenn Sie ein Schrader-, Dunlop- oder Schrader-Ventil haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Schlauch. Drehen Sie dazu die Überwurfmutter mit dem Adapter im Uhrzeigersinn.
- Wenn Sie ein Schrader-Ventil **[C]** haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Pumpenschlauch. Der Ventiladapter kann auf das Schrader-Ventil aufgesetzt werden (Abb. E).

Ⓛ Hinweis: Ziehen Sie den Griff **[1b]** vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem T-Griff um. Drehen Sie den Griff, um ihn zu verriegeln (Abb. D).

- Ⓛ Hinweis:** Wenn die Pumpe nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie die Ventile und die Ventilkapfen. Wenn Sie ein Schrader-, Dunlop- oder Schrader-Ventil haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Schlauch. Drehen Sie dazu die Überwurfmutter mit dem Adapter im Uhrzeigersinn.
- Wenn Sie ein Schrader-Ventil **[C]** haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Pumpenschlauch. Der Ventiladapter kann auf das Schrader-Ventil aufgesetzt werden (Abb. E).

Ⓛ Hinweis: Ziehen Sie den Griff **[1b]** vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem T-Griff um. Drehen Sie den Griff, um ihn zu verriegeln (Abb. D).

- Ⓛ Hinweis:** Wenn die Pumpe nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie die Ventile und die Ventilkapfen. Wenn Sie ein Schrader-, Dunlop- oder Schrader-Ventil haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Schlauch. Drehen Sie dazu die Überwurfmutter mit dem Adapter im Uhrzeigersinn.
- Wenn Sie ein Schrader-Ventil **[C]** haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Pumpenschlauch. Der Ventiladapter kann auf das Schrader-Ventil aufgesetzt werden (Abb. E).

Ⓛ Hinweis: Ziehen Sie den Griff **[1b]** vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem T-Griff um. Drehen Sie den Griff, um ihn zu verriegeln (Abb. D).

- Ⓛ Hinweis:** Wenn die Pumpe nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie die Ventile und die Ventilkapfen. Wenn Sie ein Schrader-, Dunlop- oder Schrader-Ventil haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Schlauch. Drehen Sie dazu die Überwurfmutter mit dem Adapter im Uhrzeigersinn.
- Wenn Sie ein Schrader-Ventil **[C]** haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Pumpenschlauch. Der Ventiladapter kann auf das Schrader-Ventil aufgesetzt werden (Abb. E).

Ⓛ Hinweis: Ziehen Sie den Griff **[1b]** vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem T-Griff um. Drehen Sie den Griff, um ihn zu verriegeln (Abb. D).

- Ⓛ Hinweis:** Wenn die Pumpe nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie die Ventile und die Ventilkapfen. Wenn Sie ein Schrader-, Dunlop- oder Schrader-Ventil haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Schlauch. Drehen Sie dazu die Überwurfmutter mit dem Adapter im Uhrzeigersinn.
- Wenn Sie ein Schrader-Ventil **[C]** haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Pumpenschlauch. Der Ventiladapter kann auf das Schrader-Ventil aufgesetzt werden (Abb. E).

Ⓛ Hinweis: Ziehen Sie den Griff **[1b]** vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem T-Griff um. Drehen Sie den Griff, um ihn zu verriegeln (Abb. D).

- Ⓛ Hinweis:** Wenn die Pumpe nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie die Ventile und die Ventilkapfen. Wenn Sie ein Schrader-, Dunlop- oder Schrader-Ventil haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Schlauch. Drehen Sie dazu die Überwurfmutter mit dem Adapter im Uhrzeigersinn.
- Wenn Sie ein Schrader-Ventil **[C]** haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Pumpenschlauch. Der Ventiladapter kann auf das Schrader-Ventil aufgesetzt werden (Abb. E).

Ⓛ Hinweis: Ziehen Sie den Griff **[1b]** vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem T-Griff um. Drehen Sie den Griff, um ihn zu verriegeln (Abb. D).

- Ⓛ Hinweis:** Wenn die Pumpe nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie die Ventile und die Ventilkapfen. Wenn Sie ein Schrader-, Dunlop- oder Schrader-Ventil haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Schlauch. Drehen Sie dazu die Überwurfmutter mit dem Adapter im Uhrzeigersinn.
- Wenn Sie ein Schrader-Ventil **[C]** haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Pumpenschlauch. Der Ventiladapter kann auf das Schrader-Ventil aufgesetzt werden (Abb. E).

Ⓛ Hinweis: Ziehen Sie den Griff **[1b]** vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem T-Griff um. Drehen Sie den Griff, um ihn zu verriegeln (Abb. D).

- Ⓛ Hinweis:** Wenn die Pumpe nicht mehr funktioniert, überprüfen Sie die Ventile und die Ventilkapfen. Wenn Sie ein Schrader-, Dunlop- oder Schrader-Ventil haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Schlauch. Drehen Sie dazu die Überwurfmutter mit dem Adapter im Uhrzeigersinn.
- Wenn Sie ein Schrader-Ventil **[C]** haben, schrauben Sie den Ventiladapter **[1c]** auf den Pumpenschlauch. Der Ventiladapter kann auf das Schrader-Ventil aufgesetzt werden (Abb. E).

Ⓛ Hinweis: Ziehen Sie den Griff **[1b]** vor dem Pumpen vollständig heraus und klappen Sie den Griff zu einem

MINI-FIETSPOMP MET MANOMETER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u van de eerste ingebruikname vertoewend met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geel, wanneer u het product doorgeeft aan de volgende, ook alle documenten mee.
De QR-codes en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com.
Jurk de kunt deze te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je uw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 500526_2507 in te voeren.

● Inhoud van de verpakking (Afb. A)

- 1 x Minifietspomp
- 1 x Bevestigingsbeugel voor mini-pomp
- 1 x Klierband
- 1 x Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Afmetingen:

Diameter:	Ø 25 mm
Lengte:	282 mm
Gewicht:	173 g
Nominale druk:	5,5 bar/80 psi
Verplaatsingsvolume:	70 ml

● Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld voor particulier gebruik voor het oppompen van alle gebruikelijke fietsbanden met Schrader, Dunlop of Schlawerand-ventielen. De fietsomtagbeugel is alleen geschikt voor fietsframes die schroefgaten hebben voor montage (Afb. B). Niet geschikt voor het oppompen van autobanden!

▲ Veiligheidsinformatie

- Defecte producten mogen niet meer worden gebruikt en moeten worden weggegooid, omdat een defect product niet gerepareerd kan worden.

▲ Levensgevaar

- Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Er bestaat verstrikkingsgevaar.

▲ Risico op letsel

- Dit product is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met fysieke en/of mentale beperkingen, vanwege de hoge bedieningskracht en de bijbehorende risico's.
- Controleer het product op schade en slijtage vóór elk gebruik, met bijzondere aandacht voor de beugel en de verbinding tussen het ventiel en de minifietspomp.
- Er is een risico op explosie bij overdruk!
- Er moet een gekalibreerde manometer worden gebruikt om de druk tijdens het oppompen te controleren.

▲ Risico op brandwonden

- Tijdens langdurig pompen kunnen de zuiger en de cilinder van de mini-pomp heet worden door de wrijving. Na gebruik mag het product alleen bij de handgreep worden vastgehouden.

▲ Vermijd dat het product beschadigd raakt

- Pomp de fietsband alleen op tot de maximale druk die door de fabrikant is gespecificeerd. Bij fietsbanden staat dit meestal op de zijkant van de band vermeld.

● Montage op het fietsframe

- Draai de schroeven **[A]** los van het frame die bedoeld zijn voor het bevestigen van de bidonhouder (Afb. B)
- Bevestig de mini-pomphouder **[2]** met de schroeven **[A]** van de bidonhouder aan het frame (Afb. C).
- Bevestig de pomp **[1]** door deze stevig in de mini-pomphouder **[2]** te duwen en vast te zetten met het klierband **[3]** (Afb. C).

▲ **Waarschuwng! Als de schroeven van de bidonhouder op het frame te grof of te klein zijn, koop dan de juiste met schroeven bij een gespecialisede bouwmarkt. Zorg er altijd voor dat de houder stevig is vastgemaakt! De fietsbeugel moet stevig blijven zitten en mag niet wiebelen, zelfs niet op onverharde wegen. Anders is er een risico dat u de houder en de mini-pomp kwijtraakt.**

● Ventieltypen (Afb. E)

[E] Schlawerand-ventiel (ook wel Presto-ventiel genoemd)

Dit is het smalleste ventiel en wordt voornamelijk gebruikt bij scootersen. Draai de ventieldop los. Een borgmoer **[B]** bevindt zich aan de kop van het ventiel, deze moet tegen de klok in worden gedraaid om op te pompen. Draai beide na het oppompen weer vast of los.

▲ **Waarschuwng:** het ventiel kan makkelijk verbuigen.

[C] Schrader-ventiel

Dit is het smalleste ventiel en wordt voornamelijk gebruikt bij mountainbikes en toerfietsen. Draai de ventieldop los. Het ventiel heeft geen moeren die moeten worden geopend voordat het oppompri kan worden.

[D] Express-ventiel (ook wel Dunlop-ventiel genoemd)

Dit ventiel is smal maar stevig en wordt voornamelijk gebruikt bij scootersen. Draai de ventieldop los. Er bevindt zich een borgmoer **[B]** onder de ventieldop die je tegen de klok in moet draaien voordat je begint met oppompen. Draai beide na het oppompen weer vast of los.

● Gebruik

● Telescopische functie

- Als de bandenspanning laag is, kies voor hoog volume **1. Volume:** Ontgrendel hiervoor de telescopische functie van de mini-pomp door het vergrendelingswiel **[1a]** naar links te draaien (Afb. D).
- Voor een hoge bandenspanning kies de telescopische functie vergrendelen. Kies hiervoor **2. Druk:** Druk de mini-pomp samen en draai het vergrendelingswiel **[1a]** naar rechts totdat het op zijn plaats klikt en een hoorbare 'klik' maakt (Afb. D).

● Opblasproce

- **Opmerking:** voordat u start met oppompen, trek de greep **[1b]** zo ver mogelijk uit en klap de greep zijuwaarts om een T-worm te vormen. Draai de handgreep om deze te vergrendelen (Afb. D).
- **Afhankelijk van u een Schrader-, Dunlop of Schlawerand-ventiel heeft, draai de ventieladapter **[1c]** op de slang. Draai hiervoor de wartsleutel met de adapter met de klok mee of tegen de klok in. Als u een Schrader-ventiel **[C]** hebt, draai de ventieladapter **[1c]** op de pomp slang. De ventieladapter kan op het Schrader-ventiel worden geplaatst (Afb. E).**
- **Afhankelijk van u een Dunlop- of Schlawerand-ventiel heeft, draai de ventieladapter **[1c]** van de pomp slang. De ventieladapter is vrij tegeanklikt en kan op het Schlawerand of Dunlop-ventiel worden geplaatst (Afb. E).**

- Verwijder de beschermcap van het ventiel van de band.
- Draai het overeenstemmende uiteinde van de pomp slang op het OPEN ventiel en begin met oppompen (Afb. F). Raadpleeg de volgende sectie voor het Schlawerand-ventiel.

● **Opmerking:** als de pompgreep naar beneden is, is het niet altijd gegarandeerd dat deze op zijn plaats klikt. De slang moet stevig aan de handgreep worden vastgeklemd zodat de handgreep in positie blijft.

Bij het oppompen van een band met een Schlawerand-ventiel, doe het volgende:

1. Draai de borgmoer op het ventielkluisje los.
2. Draai de pomp slang met de juiste kant verticaal op het Schlawerand-ventiel van de band en begin met oppompen.
3. Draai na het oppompen de borgmoer op het ventiel weer vast.

▲ Waarschuwng! Zorg ervoor dat er geen knikken in de aansluiting van de pomp zitten!

- Bedien de mini-pomp met een gelijkmatige beweging en niet te snel.
- Wanneer het product niet in gebruik is, berg de mini-pomp veilig op de mini-pomphouder op.

● Reiniging en onderhoud

- Bewaar het schoon en droog product altijd bij kamertemperatuur wanneer niet in gebruik.
- Maak het product alleen schoon met water en veeg vervolgens droog met een doek.

▲ **BELANGRIJK!** Maak het product nooit schoon met bijtende schoonmaakmiddelen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcentrales kunt afvoeren.
Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het tabaksharen, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.
Gaat ze opart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-ti (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.
Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitscriteria gemaakt en voor de uitvoering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de leverancier het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantperiodes gaan in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.
Alle beschadigingen of gebreken die needs worden het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product opgemerkt worden.

Macht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, wordt het niet - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. De garantperiodes wordt door een plaatsgevoeden garantvervelening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd

	NI/BE		NI/BE		NI/BE

● **Nota:** quando l'impugnatura della pompa è abbassata, potrebbe non rimanere in tale posizione. Il tubo deve essere fissato saldamente all'impugnatura affinché quest'ultimo rimanga in posizione.

Durante il gonfiaggio di uno pneumatico con valvola Presta (Schlawerand), prestare attenzione ai seguenti punti.

1. Allentare il dado di bloccaggio sul corpo della valvola.
2. Avvitare il tubo della pompa in verticale sulla valvola Presta (Schlawerand) dello pneumatico e azionare la pompa.
3. Dopo il gonfiaggio, serrare nuovamente il dado di bloccaggio sulla valvola.

▲ **Avvertenzal!** Assicurarsi che il tubo della pompa non sia piegato.

- Azionare la mini pompa con movimenti costanti e non troppo rapidi.
- Quando il prodotto non è in uso, fissare la mini pompa sul suo attacco.

● Pulizia e manutenzione

- Quando non è in uso, conservare il prodotto asciutto e pulito a temperatura ambiente.
- Pulirlo esclusivamente con acqua e asciugarlo con un panno.

▲ **IMPORTANTE!** Non pulire il prodotto con detersivi aggressivi.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.
E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli dello raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti relativi nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente. Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presentati già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rimuov il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logora, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio: cappuccio della batteria, calcificazione, lampadine, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio: interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:
Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 500526_2507) come prova d'acquisto.

Il numero di articolo può essere decodito dalla targhetta, dal fronte/sopra delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul tubo di lato inferiore.
In caso di diffezioni o avarie, contattare innanzitutto il partner di assistenza elencato di seguito telefonicamente oppure via e-mail.
Se si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con esplicita menzione da affiancarlo, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT	Assistenza Italia
	Tel.: 800/781 188
	E-Mail: owim@lidl.it
CH	Assistenza Svizzera
	Tel.: 0800 56 44 33
	E-Mail: owim@lidl.ch
MT	Assistenza Malta
	Tel.: 80052230
	E-Mail: owim@lidl.com.mt

INFLADOR DE MANO CON MANÓMETRO

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y los indicadores de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Puede descargar y ver yste y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando el código QR accedirá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com).
Para ello, asegure el producto antes de utilizarlo introduciendo el número de artículo (IAN) 500526_2507.

● Contenido del paquete (Fig. A)

- 1) 1 Minibomba para bicicleta
- 1) Soporte de minibomba
- 1) Correa de velcro
- 1) Instrucciones de uso

● Datos técnicos

Dimensiones:	Ø 25 mm
Díametro:	282 mm
Largitud:	173 g
Peso:	5,5 bar/80 psi
Presión nominal:	70 ml
Volumen de desplazamiento:	

● Uso previsto

Este producto está diseñado para uso privado para inflar todos los neumáticos de bicicleta comunes con válvulas Schrader, Dunlop o Schlawerand. El soporte de montaje para bicicletas sólo es adecuado para cuadros de bicicletas que tengan orificios roscados para su montaje (Fig. B). ¡No apto para inflar neumáticos de coche!

▲ Información sobre seguridad

- Los productos defectuosos no deben volver a utilizarse y deben desecharse, ya que un producto defectuoso no puede repararse.

▲ ¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia.

▲ ¡Riesgo de lesiones!

- Este producto no es apto para uso de niños o personas con discapacidad física y/o mental, debido a su alta fuerza de operación y los riesgos asociados.
- Compruebe el producto en busca de daños y desgaste antes de cada uso, prestando especial atención al soporte, así como a la conexión entre la válvula y la minibomba para bicicleta.
- Evite el riesgo de explosión si hay exceso de presión.
- Se debe utilizar un manómetro calibrado para controlar la presión mientras se infla.

▲ ¡Riesgo de quemaduras!

- Durante el bombeo prolongado, el émbolo y el cilindro de la minibomba pueden calentarse debido a la fricción. Después de su uso, el producto debe sujetarse únicamente por el mango.

(bv, baterías, explosores, bombas de aire, inhaladores), noch dekt zij schade aan breukbare onderdelen, bv. schakels van onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen afschafeld de kasaband en het artikelnummer (IAN 500526_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het labelband van de handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de ondersteunde service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kasaband) en vermelding van de concrete schade elmdede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249430

E-Mail: owim@lidl.be

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

MINIPOMPA PER BICI CON MANOMETRO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avrete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzate con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Conservare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando il codice QR, verrai indirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 500526_2507.

● Contenuto della confezione (Fig. A)

- 1) 1 x Mini pompa da bicicletta
- 1 x Attacco per mini pompa
- 1 x Fascetta in velcro
- 1 x Manuale di istruzioni

● Specifiche tecniche

Dimensioni:	Ø 25 mm
Diametro:	282 mm
Lunghezza:	173 g
Peso:	5,5 bar/80 psi
Pressione nominale:	70 ml
Cilindrata:	

● Destinazione d'uso

Questo prodotto è progettato per gonfiare pneumatici da bicicletta standard dotati di valvole Schrader, Dunlop (Blitz) o Presta (Schlawerand) ed è destinato all'uso privato. L'attacco per il supporto è adatto esclusivamente a rali dotati di fori filettati progettati per il fissaggio di mini pompe (Fig. B). Non è adatto al gonfiaggio di pneumatici da autoveicoli.

▲ Avvertenze di sicurezza

- Se il prodotto è danneggiato non può essere riparato; non usarlo e smaltirlo.

▲ Pericolo di morte!

- Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio per evitare il rischio di soffocamento.

▲ Rischio di lesioni!

- Questo prodotto non deve essere usato da bambini o persone con disabilità fisiche e/o mentali o un uso prolungato, a meno che non siano adeguatamente supervisionati e istruiti.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il prodotto per assicurarsi che non sia danneggiato o usurato, prestando particolare attenzione all'attacco e al collegamento tra la valvola e la mini pompa.
- Una pressione eccessiva comporta il rischio di esplosione.
- Usare un manometro calibrato per controllare la pressione durante il gonfiaggio.

▲ Rischio di ustioni!

- Durante un uso prolungato, il cilindro e il pistone della mini pompa possono diventare molto caldi a causa della frizione. Dopo l'uso, toccare esclusivamente l'impugnatura del prodotto.

▲ Rischio di danni al prodotto!

■ Gonfiare la pneumatico solo fino alla pressione massima specificata dal costruttore. Nel caso degli pneumatici da bicicletta, tale valore è riportato sulla parete laterale.

● Fissaggio al telaio

1. Svitare le viti **[A]** dei fori sul telaio progettati per il fissaggio del porta-borraccia (Fig. B).
2. Fissare l'attacco per mini pompa **[2]** con le viti **[A]** per porta-borraccia sul telaio (Fig. C).
3. Fissare la pompa **[1]** spingendola saldamente nell'attacco **[2]** e avvolgerla con la fascetta in velcro **[3]** (Fig. C).

▲ **Avvertenzal Se le viti per porta-borraccia sul telaio sono troppo grandi o troppo piccole, acquistare le viti di dimensioni corrette presso un negozio specializzato. Assicurarsi che l'attacco sia fissato correttamente. L'attacco deve rimanere fermo e non deve ondeggiare, nemmeno sulle superfici non asfaltate. In caso contrario, l'attacco e la mini pompa potrebbero staccarsi dal telaio.**

● Tipi di valvole (Fig. E)

[B] Valvola Presta (chiamata anche Schlawerand)

Questa è la più sottile della valvole ed è utilizzata principalmente per le biciclette da corsa. Svitare il cappuccio della valvola. Prima del gonfiaggio, ruotare il dado di bloccaggio **[B]** in senso orario o antiorario. Dopo il gonfiaggio, serrare sia il dado che il cappuccio.

▲ **Avvertenzal** La valvola può deformarsi rapidamente.

[C] Valvola Schrader

Questa è la più stabile della valvole ed è utilizzata principalmente per le mountain bike. Svitare il cappuccio della valvola. La valvola non è dotata di dado filettato da svitare prima del gonfiaggio.

[D] Valvola Dunlop (chiamata anche Blitz)

Questa valvola è sottile ma stabile ed è utilizzata principalmente per le city bike. Svitare il cappuccio della valvola. Prima del gonfiaggio, ruotare il dado di bloccaggio **[B]** alavato sotto la testa della valvola in senso antiorario. Dopo il gonfiaggio, serrare sia il dado che il cappuccio.

● Utilizzo

● Funzione telescopica

- Se la pressione della pneumatica è bassa, selezionare la modalità **1. Volume:** Sbloccare la funzione telescopica della mini pompa ruotando la rotella di bloccaggio **[1a]** verso sinistra (Fig. D).
- Per ottenere un'elevata pressione della pneumatica è necessario bloccare la funzione telescopica con la modalità **2. Pressione:** Spingere la mini pompa e ruotare la rotella di bloccaggio **[1a]** verso destra finché non si blocca in posizione con un "click" (Fig. D).

● Processo di gonfiaggio

● **Nota:** prima di azionare la pompa, estrarre completamente l'impugnatura **[1b]** e ruotarla lateralmente a formare una "T". Ruotare l'impugnatura per bloccarla (Fig. D).

- A seconda del tipo di valvola (Schrader, Dunlop/Blitz o Presta/Schlawerand), avvitare o svitare l'adattatore per valvola **[1c]** dal tubo. Ruotare il dado di accoppiamento con l'adattatore in senso orario o antiorario.
- Nel caso delle valvole Schrader **[C]**, avvitare l'adattatore per valvola **[1c]** al tubo della pompa. L'adattatore per valvola può essere posizionato sulla valvola Schrader (Fig. E).
- Nel caso delle valvole Presta (Schlawerand) **[B]** o Dunlop (Blitz) **[D]**, svitare l'adattatore per valvola **[1c]** dal tubo della pompa. L'adattatore per valvola è liberamente accessibile e può essere posizionato sulla valvola Presta (Schlawerand) o Dunlop (Blitz) (Fig. E).
- Rimuovere l'attacco protettivo dalla valvola AP